

The Fourth Interethnic/Interfaith Leadership Conference

Respecting differences; embracing universal values; united for a democratic future for all

第四届“族群青年领袖研习营”大会宣言

由“公民力量”举办的第四届“族群青年领袖研习营”于2008年11月6日至9日，在美国波士顿—剑桥的哈佛大学举行。世界各地和中国的族群领袖、国际政界、学界和人权机构的有影响力人士发来祝贺鼓励信，或出席会议发表演讲或讲课。与会人员分别来自满洲族、维吾尔族、藏族、蒙古族、台湾原住民、香港人、澳门人、汉族、其它民族，法轮功运动，和基督教家庭教会运动。

在会议结束时，与会者达成如下**四点共识**：

- 第一、**各族群共同持守这样的合作原则：尊重民族特性之间的差异，接受人权普世价值，联合起来致力于宪政和民主的实现。
- 第二、**各族群共同坚守和平理性非暴力的抗争原则，以善胜恶。
- 第三、**各族群相互尊敬，相互关怀彼此的人权状况，并提供必要的支持和帮助。
- 第四、**各族群保持密切的联系和沟通，相互宽容，消除仇恨和误解，追求真理和真相，实现和解与彼此相爱。

以上四点共识，经过以上各族群的与会者的一致同意，从即日起成为共同努力争取人权、宪政和民主的合作原则。为了体现我们的共识，在未来将继续举办促进族群和解合作的活动，并在各个族群中，尤其是在年轻的一代人当中，积极推广这些共识。

2008年11月9日

The Fourth Interethnic/Interfaith Leadership Conference

Respecting differences; embracing universal values; united for a democratic future for all

Declaration

We, the participants of the *Fourth Interethnic/Interfaith Leadership Conference*, sponsored by Initiatives for China and held at Harvard University in Boston-Cambridge, USA from November 6 to November 9, 2008, do constitute ethnic leaders from China and around the world, prominent figures, scholars, and representatives of various organizations, including Manchurian, Uyghur, Tibetan, Mongolian, native Taiwanese, people from Hong Kong, people from Macau, Han Chinese, and other nationalities as well as Falun Gong and the Christian House Church Movement.

We have reached consensus at the end of the conference on the following **four points**:

- 1. We are committed to following the principle of cooperation, respect for the differences between ethnic groups, embracing human rights as a universal value, uniting as one for the realization of the rule of law and a democratic political system.**
- 2. We are committed to following the principle of “pursuing peaceful, rational, and non-violent means,” and overcoming evil with good.**
- 3. We are committed to mutual respect and concern for each others’ human rights, and to offer necessary assistance.**
- 4. We are committed to maintaining close communication, exercising tolerance and forgiveness toward each other, eliminating hatred and misunderstanding, pursuing truth, accomplishing reconciliation and loving one another.**

We unanimously agree to the above points and do declare that these points shall become the guideline for cooperation among ethnic groups in the future. To show good faith and commitment to these principles, we shall continue this dialogue and the *Interethnic/Interfaith Leadership Conference* will be held again in the future to promote ethnic reconciliation. Dedication to cooperation and unity shall be promoted among all ethnic groups, especially among the young people of these groups.

Drafted by INITIATIVES FOR CHINA